

Gamme DreamStar™



Humidificateur optionnel

DreamStar™ Intro

DreamStar™ Info

DreamStar™ Auto

DreamStar™ Intro Evolve

DreamStar™ Info Evolve

DreamStar™ Auto Evolve

Table des Matières

Avant de commencer	3
Consignes de sécurité	3
Usage Préconisé	4
Contre-indications	4
Effets indésirables	5
Vérification des éléments du système	5
Description de l'appareil	6
Vues de l'appareil	6
Symboles sur l'appareil	7
Installation	8
Installation standard de l'appareil	8
Installation pour alimentation par batterie ou allume-cigare	9
Utilisation	10
Remplissage du réservoir (si présent)	10
Début du traitement	10
Arrêt du traitement	11
Fonction Masque débranché	11
Accès au menu de l'appareil	11
Fonctions disponibles	13
Transport de l'appareil	14
Utilisation d'une carte mémoire	14
Comment régler l'appareil DreamStar™ Intro / Intro Evolve	15
Accès aux réglages	15
Etape 1 : puissance de chauffe	15
Etape 2 : réglages	16
Etape 3 : affichage des paramètres réglés	16
Etape 4 : affichage des rappels patient réglés	16
Etape 5 : réglage de l'horloge	17
Etape 6 : réglages divers	17
Comment régler l'appareil DreamStar™ Info / Info Evolve	18
Accès aux réglages	18
Etape 1 : puissance de chauffe	18
Etape 2 : réglages	19
Etape 3 : affichage des paramètres réglés	19
Etape 4 : affichage des rappels patient réglés	20
Etape 5 : réglage de l'horloge	20
Etape 6 : réglages divers	21

Comment régler l'appareil DreamStar™ Auto / Auto Evolve	22
Accès aux réglages	22
Etape 1 : puissance de chauffe	22
Etape 2 : réglages	23
Etape 3 : affichage des paramètres réglés	24
Etape 4 : affichage des rappels patient réglés	25
Etape 5 : réglage de l'horloge	25
Etape 6 : réglages divers	26
Autres Informations	27
Menu informations globales	27
Rappels arrivés à échéance	28
Utilisation en cas d'adjonction d'oxygène (optionnel)	29
Installation avec un adaptateur d'oxygène (optionnel)	29
Mise en route et arrêt du traitement	29
Utilisation du coude de sortie pivotant (optionnel)	30
Installation	30
Nettoyage mensuel	30
Nettoyage et Entretien	31
Quotidien	31
Hebdomadaire	31
Mensuel	33
En cas de Problèmes	35
Conseils utiles	35
Messages d'information	37
Caractéristiques techniques	38
Performances de l'appareil	38
Performances de l'humidificateur intégré	38
Conditions d'utilisation de l'appareil et de l'humidificateur	38
Conditions de transport et de stockage	39
Caractéristiques électriques de l'appareil	39
Caractéristiques physiques	39
Marquage CE	39
Exigences réglementaires	40
Elimination de l'appareil en fin de vie	40

Avant de commencer

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser votre appareil DreamStar™ pour bien comprendre les limites d'utilisation de la machine.

Consignes de sécurité

MISE EN GARDE

Signifie dans ce manuel qu'il y a un risque de danger de blessure ou d'accident pour vous-même ou pour d'autres personnes.

- Les appareils de la gamme DreamStar™ ne peuvent être utilisés que sur prescription médicale. Vous ne devrez donc en aucune circonstance modifier de vous-même les réglages prescrits sans l'accord de votre équipe médicale.
- Utilisez l'appareil uniquement selon l'usage préconisé tel qu'indiqué dans ce manuel. Les conseils donnés dans ce manuel ne remplacent pas les instructions de votre professionnel de santé.
- Cet appareil n'est pas destiné à fournir une assistance aux fonctions vitales.
- Les appareils de la gamme DreamStar™ doivent être utilisés uniquement avec les circuits, les masques, les raccords et accessoires recommandés par un médecin ou fournis par votre Prestataire de soins à domicile. Vérifiez que vous disposez des instructions d'utilisation pour chaque accessoire et lisez-les attentivement.
- Si vous pensez que l'appareil ou l'un des ses accessoires est défectueux, dégradé ou ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre prestataire de soins.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier l'appareil (risque de choc électrique). La maintenance de cet équipement relève uniquement de la responsabilité du personnel compétent. Veuillez contacter votre prestataire de soins à domicile.
- En cas de nécessité, l'appareil peut être séparé du réseau électrique en débranchant le cordon secteur. Veillez à laisser celui-ci accessible.
- Si l'appareil est connecté à un socle de prises multiples, alors un socle de prises multiples additionnel ou un fil prolongateur ne doit pas être connecté au système.
- Durant le traitement, ne connectez au port USB du dispositif que des appareils fournis par votre prestataire de soins à domicile.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale stable dans un environnement propre et sec. Ne pas utiliser l'appareil s'il est adjacent à ou posé sur un autre appareil.
- Veillez à ne pas obstruer accidentellement ou intentionnellement la sortie d'air ou toute ouverture de l'appareil ou du circuit respiratoire. Ne pas couvrir l'appareil ni le placer trop près d'un mur. Ne pas introduire de liquides ou d'objets dans la sortie d'air.
- Veuillez tenir l'appareil et le cordon d'alimentation éloigné de toute source d'eau (risque d'électrocution). N'utiliser l'appareil et ses accessoires (cordons d'alimentation) que s'ils sont secs et en état de fonctionner.
- Tenir le câble d'alimentation à distance de toute surface chaude.
- En cas d'apport supplémentaire d'oxygène, respectez scrupuleusement les instructions et consignes de sécurité liées à l'utilisation d'oxygène.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs inflammables et en particulier l'humidificateur chauffant en présence de produits inflammables anesthésiants, indépendamment ou en mélange avec d'autres gaz (risque d'explosion).
- Une fois le masque en place, assurez-vous que l'appareil produit un débit d'air. Ne jamais obstruer l'orifice de fuite du masque qui permet l'évacuation continue de l'air et réduit au minimum la réinhalation du gaz carbonique. Quand l'appareil fonctionne, l'air produit chasse l'air expiré par le trou de fuite du masque. Par contre, si l'appareil ne fonctionne pas, il n'y aura plus assez d'air frais produit au niveau du masque et l'air expiré risque d'être réinspiré, ce qui pourrait mener en plusieurs minutes et dans certaines circonstances à un phénomène de suffocation.
- Si l'appareil présente un défaut de fonctionnement et si le patient est équipé d'un masque nasal, la résistance de l'appareil est suffisamment faible pour permettre au patient d'expirer à travers la machine ou bien il lui suffit d'ouvrir la bouche. Si le patient est équipé d'un masque facial, le masque doit posséder un dispositif de valve antiasphyxie.
- En cas de coupure de courant ou de dysfonctionnement de l'appareil, retirer le masque.
- Ne pas laisser de longueurs inutiles de tuyaux sur le lit. Elles pourraient s'enrouler autour de votre tête ou de votre cou pendant que vous dormez.
- Tenez l'appareil éloigné des enfants et des animaux domestiques ou nuisibles.

Dans les cas suivants où votre appareil est équipé d'un réservoir :

- Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation du réservoir afin d'éliminer tout risque d'introduction d'eau dans la machine qui pourrait lui causer des dommages irréversibles. Pour cela, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, veillez à ne pas l'incliner.
- L'humidificateur possède une plaque susceptible d'être chaude en fonctionnement normal, de même que le fond du réservoir. Il faut éviter de les toucher.
- Le réservoir doit être nettoyé avant la première utilisation ou après une intervention technique, puis régulièrement suivant les instructions décrites au paragraphe "Nettoyage et Entretien" page 31.
- Videz toujours le réservoir avant de déplacer ou de transporter l'appareil.
- Remplissez le réservoir d'eau à l'écart de l'appareil pour éviter que de l'eau ne s'écoule sur celui-ci.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de fuite constatée du réservoir due par exemple à la détérioration du joint.
- La fonction humidification chauffante ne doit pas être utilisée à une température ambiante supérieure à 35°C car la température de l'air délivré au patient pourrait dépasser 43°C. Il s'en suivrait un risque d'irritation ou de brûlure des voies aériennes supérieures.
- L'adjonction d'un humidificateur peut modifier les performances du dispositif.
- Risque de fuite d'air en cas de mauvais remontage du réservoir ou du couvercle pouvant engendrer une variation de la pression appliquée par rapport à la pression prescrite.

ATTENTION

Signifie dans ce manuel qu'il y a possibilité de dommages matériels concernant cet appareil ou tout autre.

- Si votre appareil est équipé d'un couvercle à la place d'un réservoir, la fonction Humidification Chauffante doit être désactivée. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait chauffer inutilement sans que la température atteinte puisse présenter un risque. Si toutefois le réglage de la puissance de chauffe est accessible, veuillez régler sa valeur au minimum et prévenir votre Prestataire de soins à domicile.
- Veillez à placer l'appareil de telle façon que personne ne puisse buter dedans ou se prendre les pieds dans le câble d'alimentation.
- Si l'appareil est posé sur le sol, veiller à ce qu'il soit dans un endroit exempt de poussière, de literie, de vêtement ou de tout autre objet susceptible d'obstruer l'entrée d'air.
- Comme tout appareil médical électrique, l'appareil de la gamme DreamStar™ est susceptible d'être perturbé par les équipements de communication radiofréquence portables ou portatifs (téléphones portables, Wi-Fi...).

Usage Préconisé

Les appareils de la gamme DreamStar™ sont destinés à traiter les patients souffrant d'un Syndrome d'Apnées Obstructives du Sommeil (SAOS) chez des patients de plus de 30 kg et respirant spontanément. Ils peuvent être utilisés à domicile ou en centre de soins.

Contre-indications

Des études ont montré que l'utilisation de la pression positive est contre-indiquée chez certains patients présentant l'une des pathologies préexistantes suivantes :

- Emphysème bulleux sévère ou antérieurement compliqué de pneumothorax.
- Pneumoencéphale, traumatisme ou chirurgie récente avec séquelle de fistule cranio-nasopharyngée.
- Insuffisance cardiaque décompensée ou hypotension, particulièrement en cas de déplétion du volume sanguin ou en cas de troubles du rythme cardiaque.
- Déshydratation.
- Épistaxis massive ou antécédent d'épistaxis massive. Sinusite aiguë, otite médiane ou perforation de la membrane tympanique.
- Trachéotomie.

Effets indésirables

Veillez prendre contact avec votre professionnel de santé si, lors de l'utilisation de l'appareil de la gamme DreamStar™, les symptômes suivants apparaissent : sécheresse des voies aériennes ou du nez, sensibilité cutanée, nez qui coule ou qui saigne, douleurs d'oreilles, gêne au niveau des sinus, somnolence diurne, changements d'humeur, désorientation, irritabilité ou pertes de mémoire.

Vérification des éléments du système

L'appareil de la gamme DreamStar™ est livré avec les composants suivants :

- Sac de transport
- Tuyau flexible
- Filtre réutilisable
- Couvercle intermédiaire (option)
- Cordon d'alimentation secteur
- Carte mémoire
- Manuel patient
- Réservoir d'humidification (option)

Les appareils de la gamme DreamStar™ peuvent être aussi utilisés avec les accessoires suivants proposés en option. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour des informations complémentaires sur les accessoires disponibles. Lors de l'utilisation, respectez les instructions fournies avec les accessoires.

- Câble batterie
- Kit porte filtre
- Kit modem (sauf avec DreamStar™ Intro)
- Câble prise allume-cigare
- Filtre fin optionnel (jetable)
- Coude de sortie pivotant 70° diamètre 22 mm

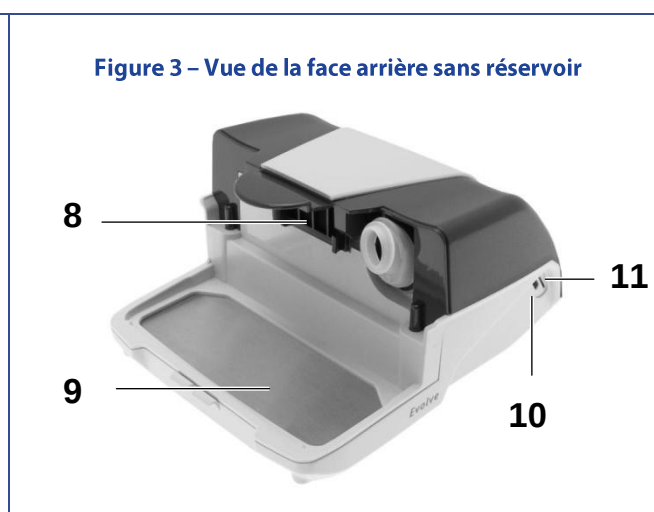
Description de l'appareil

L'appareil de la gamme DreamStar™ est équipé d'accessoires spécifiques et comprend une alimentation électrique intégrée.

Vues de l'appareil



- | | | |
|----------|---|---|
| 1 | Afficheur | Permet de visualiser les informations. |
| 2 | Bouton gauche de réglage | Permet de sélectionner la fonction proposée en bas à gauche de l'afficheur. |
| 3 | Bouton droit de réglage | Permet de sélectionner la fonction proposée en bas à droite de l'afficheur. |
| 4 | Bouton de rampe et sélection | Permet d'accéder aux fonctions rampe. Permet aussi au cours des réglages de l'appareil de sélectionner le paramètre suivant dans le menu affiché. |
| 5 | Bouton de mise en service/veille | Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Permet aussi de quitter les menus au cours des réglages de l'appareil. |



- | | | |
|-----------|---|---|
| 6 | Entrée d'alimentation | Permet de brancher le cordon secteur. |
| 7 | Entrée batterie externe | Permet d'alimenter l'appareil par une batterie externe ou une prise allume-cigare. |
| 8 | Filtres d'entrée d'air | Empêche la poussière de pénétrer dans l'appareil et dans le flux d'air. |
| 9 | Élément chauffant | Base de l'humidificateur chauffant utilisée pour chauffer l'eau du réservoir. |
| 10 | Connecteur de liaison série / mini USB | Présent sur les appareils de type Info et Auto, il est destiné à être utilisé par votre médecin ou votre Prestataire de soins à domicile. |
| 11 | Connecteur carte mémoire | Connecteur dans lequel vous pouvez glisser la carte mémoire. |

Figure 4 – Vue arrière d'un appareil équipé d'un couvercle



Figure 5 – Vue arrière d'un appareil équipé d'un réservoir



12 Connecteur de sortie
(signalé par ⚠)

Sortie d'air à laquelle le tuyau vient se connecter.

13 Réservoir d'eau (si présent)

Récipient d'eau en cas d'humidification sur lequel le niveau d'eau maximum est indiqué.

14 Couvercle (si présent)

15 Entrée d'air (signalé par ⚠)

Symboles sur l'appareil

Symbole	Description	Symbole	Description
	Symbole du bouton de mise en service/veille.		Symbole du bouton de rampe et de sélection.
	Symbole du bouton gauche de réglage.		Symbole du bouton droit de réglage.
IP21	Appareil protégé contre l'introduction de corps solides de plus de 12 mm et contre les chutes verticales de gouttes d'eau.		Appareil en fin de vie, à éliminer séparément des déchets ménagers. Pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe "Élimination de l'appareil en fin de vie" page 40.
	Appareil de Classe II.		Appareil de type BF.
	Alimentation courant continu.		Enregistrement et retransmission.
	Se référer au manuel d'utilisation.		Mise en garde spécifique.
	Appareil conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE relative aux dispositifs médicaux.		Sur l'emballage, ce symbole signifie "Limite de pression atmosphérique".
	Sur l'emballage, ce symbole signifie : Limite de température. Gamme de température : -20°C à +60°C.		Sur l'emballage, ce symbole signifie "Limite d'humidité relative".
	Sur l'emballage : ce symbole signifie "Fragile", car le colis doit être manipulé avec précaution.		Sur l'emballage : ce symbole signifie "À conserver au sec", car le colis doit être protégé contre l'humidité et l'eau.

Installation

Installation standard de l'appareil

L'appareil est livré soit avec un couvercle bicolore dont la partie inférieure est opaque (configuration A), soit avec un réservoir d'eau dont la base est transparente et sur lequel le niveau d'eau maximum est indiqué (configuration B).

1. Mise en place du couvercle ou du réservoir

A. Appareil avec couvercle

Enclenchez la base du couvercle sur la base arrière de l'appareil et basculez le couvercle vers l'avant pour le verrouiller.



B. Appareil avec réservoir

Enclenchez la base du réservoir sur l'élément chauffant et basculez le réservoir vers l'avant pour le verrouiller.



2. Connexion du tuyau annelé

A. Appareil avec couvercle

Connectez l'embout du circuit patient au connecteur de sortie situé sur le dessus du couvercle.



B. Appareil avec réservoir

Connectez l'embout du circuit patient au connecteur de sortie situé sur le dessus de la partie supérieure du réservoir.



Ne pas introduire d'eau dans le couvercle intermédiaire.

3. Préparez le masque en suivant les instructions de sa notice d'utilisation. Connectez le masque à l'embout libre du circuit patient.
4. Branchez l'extrémité du cordon secteur sur l'entrée d'alimentation de l'appareil et l'autre extrémité du cordon sur le secteur.
5. A la première mise sous tension, l'écran s'éclaire et affiche l'écran de réglage de la langue :



Pressez le bouton droit  ou le bouton gauche  de réglage autant de fois que nécessaire jusqu'à afficher la langue souhaitée.

Une fois la langue sélectionnée, pressez le bouton de mise en service/veille  pour revenir à l'en-tête de page, puis pressez une deuxième fois ce bouton pour quitter le menu.

6. L'afficheur indique l'heure et la date. L'appareil est prêt à fonctionner.

MISE EN GARDE

Risque de fuite d'air en cas de mauvaise mise en place du réservoir ou du couvercle pouvant engendrer une variation de la pression appliquée par rapport à la pression prescrite.

Installation pour alimentation par batterie ou allume-cigare

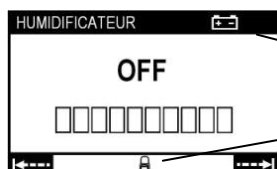
L'appareil de la gamme DreamStar™ peut être alimenté par une batterie 12 Volts spécifique optionnelle en raccordant le câble de la batterie sur l'entrée batterie externe de l'appareil (Repère 7 de la Figure 2 page 6).

De même, l'appareil peut être alimenté par une prise allume-cigare en utilisant le câble optionnel prévu à cet effet. Pour cela, remplacez l'étape 4 de l'installation standard par l'étape suivante :

- Branchez le câble allume-cigare à l'entrée batterie externe de l'appareil (Repère 7 de la Figure 2 page 6) et l'autre extrémité du câble directement sur la prise allume-cigare.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de câble d'alimentation batterie autre que celui fourni avec la batterie.
 - Ne pas brancher le câble d'alimentation batterie sur une prise allume-cigare 24 V.
 - Ne pas utiliser avec une batterie 24V.
 - Ne pas brancher une alimentation 12 Volts reliée au secteur sur l'appareil de la gamme DreamStar.
- Remarque : Si l'appareil est branché sur une batterie, la fonction humidification chauffante ne peut être utilisée et la page d'écran suivante s'affiche en pressant le bouton de réglages :



Indique que l'humidificateur n'est pas fonctionnel en raison du branchement sur batterie.

Utilisation

Remplissage du réservoir (si présent)

1. Eteignez l'appareil et retirez le tuyau patient. Exercez une pression avec les doigts au niveau du marquage "Push" situé sur le dessus de l'appareil afin de séparer le réservoir de la machine.

Marquage "Push"



2. Basculez le réservoir vers l'arrière et retirez le réservoir de la machine.

Réservoir



3. Remplissez le réservoir d'eau (par l'orifice supérieur) jusqu'au repère de niveau maximum.
4. Remettez le réservoir d'eau en place à l'arrière de l'appareil.



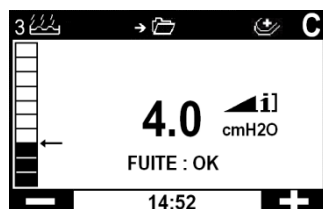
ATTENTION

- Veillez à ne pas dépasser le repère de niveau maximum.
- N'ajoutez aucun produit à l'eau contenue dans le réservoir.
- N'utilisez pas de solution alcaline (sérum physiologique).
- Utilisez uniquement de l'eau à température ambiante, ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude ou réfrigérée.

Début du traitement

1. Mettez votre masque comme indiqué dans la notice d'utilisation. Si la fonction Auto ON a été activée par votre Prestataire de soins à domicile, l'appareil démarre lors de vos premières respirations dans le masque (sauf avec DreamStar™ Intro / Intro Evolve).
2. Sinon, pour démarrer le traitement, appuyez sur le bouton de mise en service/veille . L'écran de l'appareil affiche alors la pression délivrée.
3. Si le message "MASQUE DEBRANCHE" apparaît à l'écran, cela signifie que le masque est mal connecté. Repositionnez votre masque correctement pour éliminer les fuites au maximum, et pressez le bouton de mise en service / veille ou le bouton de rampe. L'appareil rétablira la pression réglée et le message "MASQUE DEBRANCHE" disparaîtra.

4. Allongez-vous et placez le circuit respiratoire de manière à ce qu'il puisse suivre vos mouvements pendant que vous dormez.
5. Les symboles susceptibles d'être affichés sur l'écran sont récapitulés dans le tableau "Description des symboles affichés sur l'écran" en page 12.
6. Si votre appareil est équipé d'un réservoir et dans le cas où la fonction humidification chauffante a été activée, l'humidificateur chauffant se met en marche automatiquement. Vous pouvez augmenter **+** ou diminuer **-** la puissance de chauffe en déplaçant la flèche au niveau du bargraphe à l'aide du bouton droit ou du bouton gauche de réglage, comme montré ci-après.



MISE EN GARDE

Après une coupure de courant, l'appareil reprendra un mode de fonctionnement identique à celui précédant la coupure (mise en service/veille).

Arrêt du traitement

1. Enlevez le masque.
2. Pour éteindre l'appareil de la gamme DreamStar™, maintenez le bouton de mise en service/veille  appuyé pendant deux secondes.

Fonction Masque débranché

Si vous retirez votre masque, l'appareil se met automatiquement en baisse de régime. La machine retrouvera un régime normal quand vous aurez reconnecté votre masque ou si vous pressez le bouton de mise en service / veille  ou le bouton de rampe . Sinon, la machine s'arrêtera au bout de 30 minutes. Cette fonction peut être utilisée la nuit si vous avez besoin de vous lever.

Accès au menu de l'appareil

Les quatre boutons présents sur la face avant de l'appareil vous permettent d'accéder au menu des réglages de l'appareil, de faire défiler les différentes pages ou de modifier éventuellement la valeur de certains paramètres à l'intérieur de ces pages.

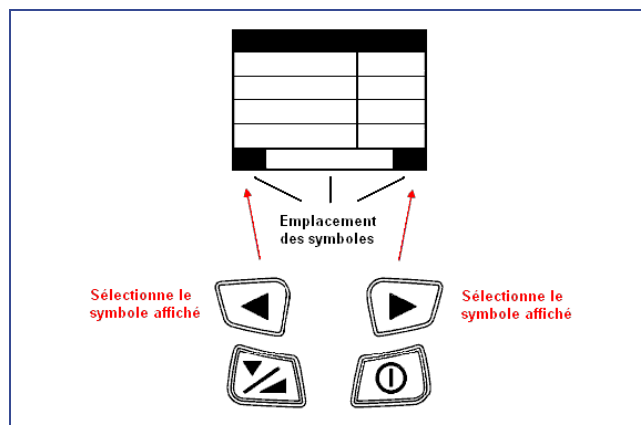
Les paramètres accessibles quand l'appareil est en veille ou en fonctionnement, sont regroupés en plusieurs pages d'écran indiquant :

- les réglages de l'appareil concernant votre traitement,
- les réglages généraux de l'appareil comme la date et l'heure,
- les données d'observance enregistrées,
- les rappels.

Description d'une page d'écran

Chaque page d'écran comprend :

- une première ligne ou en-tête de page,
- 4 lignes de paramètres au maximum avec leurs valeurs,
- une dernière ligne comportant différents symboles utilisés par exemple pour modifier la valeur d'un paramètre ou pour circuler à l'intérieur d'une page ou de page en page (voir tableau ci-après "Description des symboles affichés sur l'écran").



Description des symboles affichés sur l'écran

Symbole	Description	Symbole	Description
	Accès aux informations de l'appareil.		Accès aux réglages de l'appareil.
	Permet d'accéder à la page suivante affichée sur l'écran.		Permet de revenir à la page précédente affichée sur l'écran.
	Permet d'augmenter la valeur du paramètre affiché sur l'écran.		Permet de diminuer la valeur du paramètre affiché sur l'écran.
	Fonction humidification chauffante activée sans chauffage ou d'un appareil branché sur une batterie.		Fonction humidification chauffante activée avec chauffage. Le symbole clignote si l'humidificateur chauffant a un problème.
	Les paramètres affichés peuvent être modifiés.		Les paramètres affichés sont des informations ou ne peuvent être modifiés.
	Fonction active.		Fonction inactive.
	OUI.		NON.
	Fonction Rampe en temps (T.Ramp). Le symbole clignote si la rampe est sélectionnée, mais encore inactive.		Fonction Rampe indexée (I.Ramp). Le symbole clignote si la rampe est sélectionnée, mais encore inactive.
C	Mode de fonctionnement PPC sur l'appareil DreamStar™ Auto/Auto Evolve.	A	Mode de fonctionnement Auto-PPC sur l'appareil DreamStar™ Auto/Auto Evolve.
	Indicateur de fonctionnement de l'observance.		Le symbole clignote si un ou plusieurs rappels patient arrivent à échéance.
	Fonction calibration de confort C.C.+ activée sur DreamStar™ Info/Info Evolve ou DreamStar™ Auto/Auto Evolve.		Présence d'une carte mémoire. Le symbole clignote si la carte mémoire n'est pas fonctionnelle.
FUITE	Indicateur de niveau de fuite (sauf sur DreamStar™ Intro/Intro Evolve). Affiche OK, +, ++, +++, +++++.	JJ/MM/AAAA	Les dates affichées par l'appareil sont au format jour/mois/année.
	Indicateur de présence et puissance du réseau téléphonique (sauf sur DreamStar™ Intro/Intro Evolve).		Absence de réseau téléphonique (sauf sur DreamStar™ Intro/Intro Evolve).
	Indique qu'une batterie est connectée.		Indique qu'une télécommande est connectée.
	L'appareil a détecté une erreur de fonctionnement. Le symbole s'affiche en alternance avec le code d'erreur.		

Pour connaître la procédure de réglages spécifique à l'appareil **DreamStar™ Intro** ou **DreamStar™ Intro Evolve**, reportez-vous au paragraphe "Comment régler l'appareil DreamStar™ Intro / Intro Evolve" en page 15.

Pour connaître la procédure de réglages spécifique à l'appareil **DreamStar™ Info** ou **DreamStar™ Info Evolve**, reportez-vous au paragraphe "Comment régler l'appareil DreamStar™ Info / Info Evolve" en page 18.

Pour connaître la procédure de réglages spécifique à l'appareil **DreamStar™ Auto** ou **DreamStar™ Auto Evolve**, reportez-vous au paragraphe "Comment régler l'appareil DreamStar™ Auto / Auto Evolve" en page 22.

Le Menu informations globales des différents appareils est décrit en page 27.

Fonctions disponibles

Les appareils DreamStar™ Intro et DreamStar™ Info (et équivalents en configuration Evolve) fonctionnent en mode continu (PPC), c'est à dire que l'appareil délivre un niveau de pression constant pendant toute la nuit. L'appareil DreamStar™ Auto ou DreamStar™ Auto Evolve fonctionne soit en mode constant (PPC) soit en mode automatique (Auto-PPC), l'appareil surveillant alors votre respiration pendant votre sommeil et ajustant la pression en fonction de vos besoins.

L'appareil comprend une alimentation intégrée et peut-être équipé d'une fonction humidification chauffante (configuration Evolve) pouvant être activée ou désactivée par le Prestataire de soins à domicile.

La fonction de rappel patient peut vous aider à vous souvenir d'événements tels que le changement de filtre ou de masque, le contrôle de l'appareil ou la récupération des données d'observance sur la carte mémoire. Cette fonction identique sur tous les appareils de la gamme est décrite au paragraphe "Rappels arrivés à échéance en page 28.

Fonction rampe

Si elle est activée par votre prestataire de soins à domicile, la fonction Rampe de temps (T.Ramp) permet de rendre progressive la montée en pression pour vous aider à vous endormir : le traitement commence ainsi à une pression réduite appelée pression de confort, puis la pression augmente jusqu'à la pression de traitement. En mode Auto-PPC, elle permet de retarder la mise en action des commandes de montée ou descente en pression.

La fonction Rampe indexée (I.Ramp) présente sur DreamStar™ Info/Info Evolve et DreamStar™ Auto/Auto Evolve vous permet aussi de démarrer votre traitement à la pression de confort, puis d'avoir une montée de pression en mode PPC ou bien l'activation de l'Auto-PPC dès que l'appareil commence à détecter des événements respiratoires qui indiquent que vous vous êtes endormi.

Pressure Alter

Si elle est activée par le médecin ou le Prestataire de soins à domicile, cette fonction donne la possibilité de modifier la pression prescrite de ± 1 cmH₂O.

Remarque : Cette fonction n'existe qu'en mode PPC.

Calibration Confort +

La fonction Calibration Confort + (C.C.+), présente sur DreamStar™ Info/Info Evolve et DreamStar™ Auto/Auto Evolve, vise à augmenter la pression de traitement lors de l'inspiration et à la diminuer lors de l'expiration pour rendre la respiration plus confortable lors du traitement. Elle peut être activée pendant la rampe ou en permanence par le médecin ou le Prestataire de soins à domicile.

Transport de l'appareil

Débranchez l'appareil et déconnectez les accessoires de l'appareil. Rangez-les dans le sac de transport.

Appareil DreamStar™ ou DreamStar™ Evolve avec couvercle

Vous devez séparer le couvercle de l'appareil. Déboîtez le couvercle de la machine en appuyant sur "Push" sur le dessus de l'appareil. Ensuite, basculez le couvercle vers l'arrière et retirez-le de la machine. Rangez le couvercle et l'appareil dans les compartiments séparés du sac de transport.

Appareil DreamStar™ Evolve avec réservoir

Vous devez retirer le réservoir de l'appareil et le vider. Déboîtez le réservoir de la machine en appuyant sur "Push" sur le dessus de l'appareil. Ensuite, basculez le réservoir vers l'arrière et retirez-le de la machine. Démontez-le ensuite en suivant les instructions du paragraphe "Nettoyage et Entretien" page 31 et videz-le complètement. Rangez-le, ainsi que l'appareil dans les compartiments séparés du sac de transport.

ATTENTION

Il faut absolument vider le réservoir avant de déplacer ou de transporter l'appareil, afin d'éliminer le risque d'introduction d'eau qui pourrait causer des dommages irréversibles.

Utilisation d'une carte mémoire

Un support mémoire externe peut être utilisé soit pour sauvegarder les données d'observance les plus récentes mémorisées dans l'appareil, soit pour mettre à jour des paramètres de réglages de votre appareil. Suivez les instructions du Prestataire de soins à domicile pour l'utilisation de cette carte.

Si l'appareil fonctionne, vous devez l'éteindre en pressant le bouton de mise en service/veille pendant 2 secondes avant d'insérer la carte mémoire dans le connecteur carte mémoire : le symbole  apparaît à droite de l'en-tête de l'afficheur. Si ce symbole clignote, la carte est soit mal insérée, insérée à l'envers ou elle n'est pas fonctionnelle. Réinsérez-la correctement, et si le symbole clignote encore, contactez votre Prestataire de soins à domicile.

Mise à jour des réglages

Si le Prestataire de soins à domicile a configuré la carte mémoire pour une mise à jour des réglages de la machine, celle-ci démarre automatiquement à l'introduction de la carte dans l'appareil. Une fois la mise à jour terminée, un message s'affiche demandant de retirer la carte. Retirez-la. Cette opération n'est réalisable qu'une seule fois.

Sauvegarde des données

La sauvegarde des données démarre automatiquement lors de l'introduction de la carte dans l'appareil. Une barre de progression permet de suivre l'état d'avancement de la récupération des données. Une fois l'enregistrement réalisé, un message s'affiche "SAUVEGARDE TERMINEE. RETIRER CARTE MEMOIRE". Retirez la carte mémoire que vous pourrez faire parvenir à votre Prestataire de soins à domicile.

Remarques

- Les fonctions sauvegarde des données et mise à jour de réglages ne sont accessibles que si l'appareil est en veille.
- L'oubli de la carte dans l'appareil rend impossible la mise en service et l'accès aux fonctions de la machine.

Comment régler l'appareil DreamStar™ Intro / Intro Evolve

Accès aux réglages

Pour accéder aux réglages de l'appareil, pressez le bouton droit de réglage  pour sélectionner le symbole  affiché sur l'écran, lorsque l'appareil est en veille uniquement. Dans la page de réglages qui s'affiche :

- Le symbole  en bas de l'écran indique qu'il est impossible de modifier les paramètres affichés.
- Le symbole  en bas de l'écran indique que les paramètres affichés peuvent être modifiés :
 - Sélectionnez le paramètre à modifier en pressant autant de fois que nécessaire le bouton de rampe .
 - Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre en appuyant sur les boutons de réglage.

Pour revenir à l'en-tête de page, pressez le bouton de rampe  en fin de page ou le bouton de mise en service/veille .

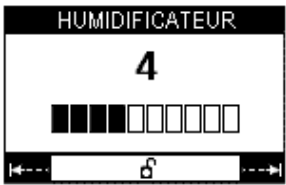
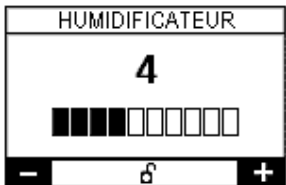
Pour passer d'une page de réglage à la suivante, sélectionnez le symbole  affiché sur l'écran en pressant le bouton droit de réglage . Pour revenir à la page précédente, sélectionnez le symbole  en pressant le bouton gauche de réglage .

Pour sortir du menu de réglage, appuyez sur le bouton de mise en service/veille  ou patientez 30 secondes.

Remarque : Dans les pages suivantes, les valeurs affichées sont données à titre d'exemples.

Etape 1 : puissance de chauffe

Cette page ne s'affiche que si le réservoir est présent et que le Prestataire de soins à domicile a activé la fonction humidification chauffante sur l'appareil.

①	②	③	④	⑤
Pressez  en mode veille.	La page s'affiche : 	Pressez  pour sélectionner le réglage.	La page se modifie : 	Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.

⑥ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑦ Pressez  pour passer à la page suivante.

Remarque : Si l'appareil est branché sur une batterie, la fonction humidification chauffante ne peut être utilisée (voir paragraphe "Installation pour alimentation par batterie ou allume-cigare" page 9).

Etape 2 : réglages

Cette page ne s'affiche que si la fonction rampe et(ou) la fonction Pressure Alter ont été activées par le Prestataire de soins à domicile.

① La page s'affiche : <table><tr><th colspan="2">REGLAGES</th></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2"> ← → ↺ ↻ ↷ → </td></tr></table>	REGLAGES		PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	← → ↺ ↻ ↷ →		② Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	③ La page se modifie : <table><tr><th colspan="2">REGLAGES</th></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2"> ← → ↺ ↻ ↷ → </td></tr></table>	REGLAGES		PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	← → ↺ ↻ ↷ →		④ Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant du menu.
REGLAGES																							
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																						
TEMPS DE RAMPE	15 min																						
PRESSION	8.0 cmH2O																						
← → ↺ ↻ ↷ →																							
REGLAGES																							
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																						
TEMPS DE RAMPE	15 min																						
PRESSION	8.0 cmH2O																						
← → ↺ ↻ ↷ →																							

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez  pour passer à la page suivante.

Pression de confort : niveau de pression produit par l'appareil au départ de la fonction rampe.

Temps de rampe : temps mis par l'appareil pour atteindre la pression prescrite à partir de la pression de confort.

Pression : pression réglée, niveau de pression prescrite modifié de ± 1 cmH₂O si la fonction Pressure Alter a été activée par votre Prestataire de soins à domicile.

Etape 3 : affichage des paramètres réglés

①											
La page s'affiche : <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">PARAMETRES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>P.PRESCRITE</td> <td>8.0 cmH₂O</td> </tr> <tr> <td>PRESSURE ALTER</td> <td>☒</td> </tr> <tr> <td>TEMPS RAMPE MAX.</td> <td>45 min</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> ← → ↺ ↻ ↷ → </td> </tr> </tbody> </table>	PARAMETRES		P.PRESCRITE	8.0 cmH ₂ O	PRESSURE ALTER	☒	TEMPS RAMPE MAX.	45 min	← → ↺ ↻ ↷ →		P.Prescrite : niveau de pression prescrit par le médecin. Pressure Alter : le symbole ☒ montre que la fonction a été activée par le Prestataire de soins à domicile. Temps rampe max. : temps de rampe maximum réglé par le Prestataire de soins à domicile.
PARAMETRES											
P.PRESCRITE	8.0 cmH ₂ O										
PRESSURE ALTER	☒										
TEMPS RAMPE MAX.	45 min										
← → ↺ ↻ ↷ →											

② Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 4 : affichage des rappels patient réglés

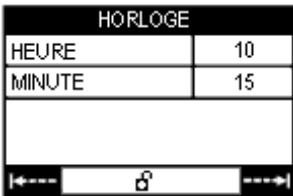
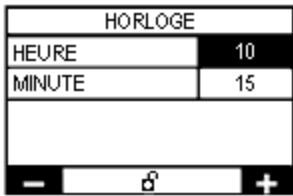
Cette page ne s'affiche que si le Prestataire de soins à domicile a activé un des rappels pour vous rappeler par exemple de remplacer le filtre ou le masque.

①													
La page s'affiche : <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">RAPPEL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FILTRE</td> <td>15.02.2014</td> </tr> <tr> <td>MASQUE</td> <td>15.05.2014</td> </tr> <tr> <td>MAINTENANCE</td> <td>10.02.2015</td> </tr> <tr> <td>CARTE MEMOIRE</td> <td>10.03.2014</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> ← → ↺ ↻ ↷ → </td> </tr> </tbody> </table>	RAPPEL		FILTRE	15.02.2014	MASQUE	15.05.2014	MAINTENANCE	10.02.2015	CARTE MEMOIRE	10.03.2014	← → ↺ ↻ ↷ →		La date d'activation du rappel est indiquée en face du rappel correspondant.
RAPPEL													
FILTRE	15.02.2014												
MASQUE	15.05.2014												
MAINTENANCE	10.02.2015												
CARTE MEMOIRE	10.03.2014												
← → ↺ ↻ ↷ →													

② Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 5 : réglage de l'horloge

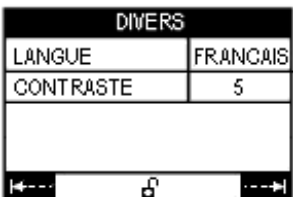
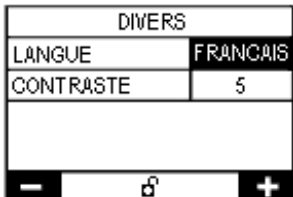
Vous pouvez procéder au réglage de l'horloge seulement si l'appareil est en veille.

①	②	③	④
La page s'affiche : 	Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : 	Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant du menu.

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 6 : réglages divers

①	②	③	④
La page s'affiche : 	Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : 	La langue peut être sélectionnée par appuis successifs sur le bouton gauche ou droit de réglage. Pressez ensuite  pour accéder au contraste. Augmentez  ou diminuez  le contraste grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Appuyez sur  pour quitter le menu.

Comment régler l'appareil DreamStar™ Info / Info Evolve

Accès aux réglages

Pour accéder aux réglages de l'appareil, pressez le bouton droit de réglage  pour sélectionner le symbole  affiché sur l'écran, lorsque l'appareil est en veille uniquement. Dans la page de réglages qui s'affiche :

- Le symbole  en bas de l'écran indique qu'il est impossible de modifier les paramètres affichés.
- Le symbole  en bas de l'écran indique que les paramètres affichés peuvent être modifiés :
 - Sélectionnez le paramètre à modifier en pressant autant de fois que nécessaire le bouton de rampe .
 - Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre en appuyant sur les boutons de réglage.

Pour revenir à l'en-tête de page, pressez le bouton de rampe  en fin de page ou le bouton de mise en service/veille .

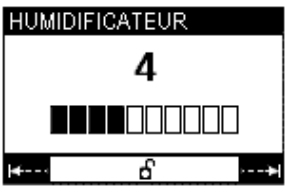
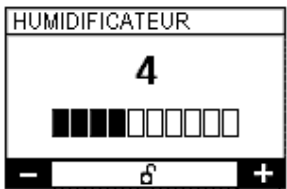
Pour passer d'une page de réglage à la suivante, sélectionnez le symbole  affiché sur l'écran en pressant le bouton droit de réglage . Pour revenir à la page précédente, sélectionnez le symbole  en pressant le bouton gauche de réglage .

Pour sortir du menu de réglage, appuyez sur le bouton de mise en service/veille  ou patientez 30 secondes.

Remarque : Dans les pages suivantes, les valeurs affichées sont données à titre d'exemples.

Etape 1 : puissance de chauffe

Cette page ne s'affiche que si le réservoir est présent et que le Prestataire de soins à domicile a activé la fonction humidification chauffante sur l'appareil.

①	②	③	④	⑤
Pressez  en mode veille.	La page s'affiche : 	Pressez  pour sélectionner le réglage	La page se modifie : 	Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.

⑥ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑦ Pressez  pour passer à la page suivante.

Remarque : Si l'appareil est branché sur une batterie, la fonction humidification chauffante ne peut être utilisée (voir paragraphe "Installation pour alimentation par batterie ou allume-cigare" page 9).

Etape 2 : réglages

Cette page ne s'affiche que si la fonction rampe, et(ou) la fonction Pressure Alter et(ou) la fonction Calibration Confort + ont été activées par le Prestataire de soins à domicile.

① La page s'affiche : <table><tr><th colspan="2">REGLAGES</th></tr><tr><td>C.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2">←---  ---→</td></tr></table>	REGLAGES		C.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	←---  ---→		② Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	③ La page se modifie : <table><tr><th colspan="2">REGLAGES</th></tr><tr><td>C.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2">-  +</td></tr></table>	REGLAGES		C.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	-  +		④ Si la fonction calibration de confort (C.C.+) est désactivée (OFF), vous pouvez l'activer (ON) en pressant le bouton gauche ou droit de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant du menu. Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.
REGLAGES																											
C.C.+	OFF																										
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																										
TEMPS DE RAMPE	15 min																										
PRESSION	8.0 cmH2O																										
←---  ---→																											
REGLAGES																											
C.C.+	OFF																										
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																										
TEMPS DE RAMPE	15 min																										
PRESSION	8.0 cmH2O																										
-  +																											

⑤ Pressez en fin de page ou pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez pour passer à la page suivante.

C.C. + : Calibration Confort +.

Pression de confort : niveau de pression produit par l'appareil au départ de la fonction rampe.

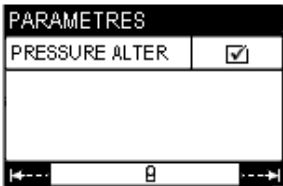
Temps de rampe : temps mis par l'appareil pour atteindre la pression prescrite à partir de la pression de confort lorsque la rampe en temps (T.Ramp) est sélectionnée, sinon ce paramètre n'est pas affiché.

Pression : pression réglée, niveau de pression prescrite modifié de ± 1 cmH₂O si la fonction Pressure Alter a été activée par votre Prestataire de soins à domicile.

Etape 3 : affichage des paramètres réglés

①													
La page s'affiche : <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">PARAMETRES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>P.PRESCRITE</td> <td>8.0 cmH₂O</td> </tr> <tr> <td>TYPE RAMP</td> <td>T.RAMP</td> </tr> <tr> <td>TEMPS RAMPE MAX.</td> <td>45 min</td> </tr> <tr> <td>C.C.+</td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> ←--- ---→ </td> </tr> </tbody> </table>	PARAMETRES		P.PRESCRITE	8.0 cmH ₂ O	TYPE RAMP	T.RAMP	TEMPS RAMPE MAX.	45 min	C.C.+		←--- ---→		P.Prescrite : niveau de pression prescrit par le médecin. Type Ramp : type de la rampe sélectionnée, T.Ramp (rampe en temps) ou I.Ramp (rampe indexée). Temps rampe max. : temps de rampe maximum réglé par le Prestataire de soins à domicile. C.C. + : Calibration Confort +. Les symboles et montrent que la fonction a été activée pendant la rampe par le Prestataire de soins à domicile.
PARAMETRES													
P.PRESCRITE	8.0 cmH ₂ O												
TYPE RAMP	T.RAMP												
TEMPS RAMPE MAX.	45 min												
C.C.+													
←--- ---→													

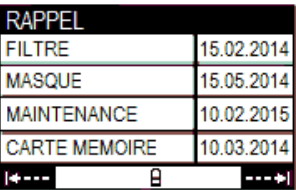
② Pressez pour passer à la page suivante.

③	
La page s'affiche : 	Pressure Alter : le symbole  montre que la fonction a été activée par le Prestataire de soins à domicile.

④ Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 4 : affichage des rappels patient réglés

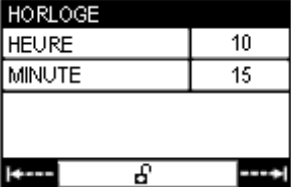
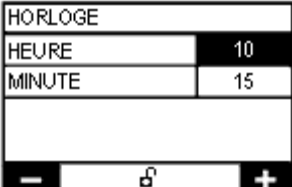
Cette page ne s'affiche que si le Prestataire de soins à domicile a activé un des rappels pour vous rappeler par exemple de remplacer le filtre ou le masque.

①	
La page s'affiche : 	La date d'activation du rappel est indiquée en face du rappel correspondant.

② Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 5 : réglage de l'horloge

Vous pouvez procéder au réglage de l'horloge seulement si l'appareil est en veille.

①	②	③	④
La page s'affiche : 	Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : 	Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant du menu.

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez  pour passer à la page suivante.

Etape 6 : réglages divers

①	②	③	④																				
La page s'affiche :	Pressez	La page se modifie :	Si votre Prestataire de soins à domicile vous en a donné la possibilité  , la langue peut être sélectionnée par appuis successifs sur le bouton gauche ou droit de réglage.																				
<table><tr><th colspan="2">DIVERS</th></tr><tr><td>LANGUE</td><td>FRANCAIS</td></tr><tr><td>CONTRASTE</td><td>5</td></tr><tr><td>AUTO ON</td><td>☐</td></tr><tr><td colspan="2"> ←  → </td></tr></table>	DIVERS		LANGUE	FRANCAIS	CONTRASTE	5	AUTO ON	☐	←  →		 autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	<table><tr><th colspan="2">DIVERS</th></tr><tr><td>LANGUE</td><td>FRANCAIS</td></tr><tr><td>CONTRASTE</td><td>5</td></tr><tr><td>AUTO ON</td><td>☐</td></tr><tr><td colspan="2"> −  + </td></tr></table>	DIVERS		LANGUE	FRANCAIS	CONTRASTE	5	AUTO ON	☐	−  +		Pressez ensuite  pour accéder au contraste. Augmentez  ou diminuez  le contraste grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Le symbole ☐ montre que la fonction Auto ON n'a pas été activée par le Prestataire de soins à domicile.
DIVERS																							
LANGUE	FRANCAIS																						
CONTRASTE	5																						
AUTO ON	☐																						
←  →																							
DIVERS																							
LANGUE	FRANCAIS																						
CONTRASTE	5																						
AUTO ON	☐																						
−  +																							

Auto ON : fonctionnalité permettant de démarrer le traitement de façon automatique sans presser le bouton de mise en service/veille.

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Appuyez sur  pour quitter le menu.

Comment régler l'appareil DreamStar™ Auto / Auto Evolve

Accès aux réglages

Pour accéder aux réglages de l'appareil, pressez le bouton droit de réglage  pour sélectionner le symbole  affiché sur l'écran, lorsque l'appareil est en veille uniquement. Dans la page de réglages qui s'affiche :

- Le symbole  en bas de l'écran indique qu'il est impossible de modifier les paramètres affichés.
- Le symbole  en bas de l'écran indique que les paramètres affichés peuvent être modifiés :
 - Sélectionnez le paramètre à modifier en pressant autant de fois que nécessaire le bouton de rampe .
 - Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre en appuyant sur les boutons de réglage.

Pour revenir à l'en-tête de page, pressez le bouton de rampe  en fin de page ou le bouton de mise en service/veille .

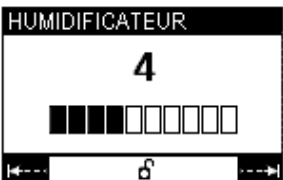
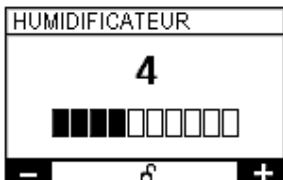
Pour passer d'une page de réglage à la suivante, sélectionnez le symbole  affiché sur l'écran en pressant le bouton droit de réglage . Pour revenir à la page précédente, sélectionnez le symbole  en pressant le bouton gauche de réglage .

Pour sortir du menu de réglage, appuyez sur le bouton de mise en service/veille  ou patientez 30 secondes.

Remarque : Dans les pages suivantes, les valeurs affichées sont données à titre d'exemples.

Etape 1 : puissance de chauffe

Cette page ne s'affiche que si le réservoir est présent et que le Prestataire de soins à domicile a activé la fonction humidification chauffante sur l'appareil.

①	②	③	④	⑤
Pressez  en mode veille.	La page s'affiche : 	Pressez  pour sélectionner le réglage	La page se modifie : 	Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.

⑥ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑦ Pressez  pour passer à la page suivante.

Remarque : Si l'appareil est branché sur une batterie, la fonction humidification chauffante ne peut être utilisée (voir paragraphe "Installation pour alimentation par batterie ou allume-cigare" page 9).

Etape 2 : réglages

En mode PPC

Cette page ne s'affiche que si la fonction rampe, et(ou) la fonction Pressure Alter et(ou) la fonction Calibration Confort + ont été activées par le Prestataire de soins à domicile.

①	②	③	④																								
La page s'affiche : <table><tr><th>REGLAGES</th><th>PPC</th></tr><tr><td>C.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2">←--- δ ---→</td></tr></table>	REGLAGES	PPC	C.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	←--- δ ---→		Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : <table><tr><th>REGLAGES</th><th>PPC</th></tr><tr><td>C.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td>PRESSION</td><td>8.0 cmH2O</td></tr><tr><td colspan="2">- δ +</td></tr></table>	REGLAGES	PPC	C.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	PRESSION	8.0 cmH2O	- δ +		Si la fonction calibration de confort (C.C.+) est désactivée (OFF), vous pouvez l'activer (ON) en pressant le bouton gauche ou droit de réglage. Appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant. Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.
REGLAGES	PPC																										
C.C.+	OFF																										
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																										
TEMPS DE RAMPE	15 min																										
PRESSION	8.0 cmH2O																										
←--- δ ---→																											
REGLAGES	PPC																										
C.C.+	OFF																										
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																										
TEMPS DE RAMPE	15 min																										
PRESSION	8.0 cmH2O																										
- δ +																											

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez  pour passer à la page suivante.

C.C. + : Calibration Confort +.

Pression de confort : niveau de pression produit par l'appareil au départ de la fonction rampe.

Temps de rampe : temps mis par l'appareil pour atteindre la pression prescrite à partir de la pression de confort lorsque la rampe en temps (T.Ramp) est sélectionnée, sinon ce paramètre n'est pas affiché.

Pression : pression réglée, niveau de pression prescrite modifié de ± 1 cmH₂O si la fonction Pressure Alter a été activée par votre Prestataire de soins à domicile.

En mode Auto-PPC

Cette page ne s'affiche que si la fonction rampe et(ou) la fonction calibration de confort ont été activées par le Prestataire de soins à domicile.

①	②	③	④																				
La page s'affiche : <table><tr><td>REGLAGES</td><td>AUTO</td></tr><tr><td>G.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td colspan="2"> ←--- δ ---→ </td></tr></table>	REGLAGES	AUTO	G.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	←--- δ ---→		Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : <table><tr><td>REGLAGES</td><td>AUTO</td></tr><tr><td>G.C.+</td><td>OFF</td></tr><tr><td>PRESSION CONFORT</td><td>6.0 cmH2O</td></tr><tr><td>TEMPS DE RAMPE</td><td>15 min</td></tr><tr><td colspan="2"> - δ + </td></tr></table>	REGLAGES	AUTO	G.C.+	OFF	PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O	TEMPS DE RAMPE	15 min	- δ +		Si la fonction calibration de confort (C.C.+) est désactivée (OFF), vous pouvez l'activer (ON) en pressant le bouton gauche ou droit de réglage. Appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant. Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage.
REGLAGES	AUTO																						
G.C.+	OFF																						
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																						
TEMPS DE RAMPE	15 min																						
←--- δ ---→																							
REGLAGES	AUTO																						
G.C.+	OFF																						
PRESSION CONFORT	6.0 cmH2O																						
TEMPS DE RAMPE	15 min																						
- δ +																							

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez  pour passer à la page suivante.

C.C. + : Calibration Confort +.

Pression de confort : niveau de pression produit par l'appareil au départ de la fonction rampe ou niveau de pression produit lors d'une détection d'absence de cycle respiratoire supérieure à 2 minutes.

Temps de rampe : temps mis pour activer la fonction Auto-PPC lorsque la rampe en temps (T.Ramp) est activée, sinon ce paramètre n'est pas affiché.

Etape 3 : affichage des paramètres réglés

En mode PPC

①											
La page s'affiche : <table border="1" data-bbox="162 840 450 1025"> <thead> <tr> <th>PARAMETRES</th><th>PPC</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>P.PRESCRITE</td><td>8.0 cmH2O</td></tr> <tr> <td>TYPE RAMP</td><td>T.RAMP</td></tr> <tr> <td>TEMPS RAMPE MAX.</td><td>45 min</td></tr> <tr> <td>C.C. +</td><td>☒ </td></tr> </tbody> </table>	PARAMETRES	PPC	P.PRESCRITE	8.0 cmH2O	TYPE RAMP	T.RAMP	TEMPS RAMPE MAX.	45 min	C.C. +	☒ 	P.Prescrite : niveau de pression prescrit par le médecin. Type Ramp : type de la rampe sélectionnée, T.Ramp (rampe en temps) ou I.Ramp (rampe indexée). Temps rampe max. : temps de rampe maximum réglé par le Prestataire de soins à domicile. C.C. + : Calibration Confort +. Les symboles ☒ et  montrent que la fonction a été activée pendant la rampe par le Prestataire de soins à domicile.
PARAMETRES	PPC										
P.PRESCRITE	8.0 cmH2O										
TYPE RAMP	T.RAMP										
TEMPS RAMPE MAX.	45 min										
C.C. +	☒ 										

② Pressez  pour passer à la page suivante.

③					
La page s'affiche : <table border="1" data-bbox="162 1308 450 1480"> <thead> <tr> <th>PARAMETRES</th><th>PPC</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PRESSURE ALTER</td><td>☒</td></tr> </tbody> </table>	PARAMETRES	PPC	PRESSURE ALTER	☒	Pressure Alter : le symbole ☒ montre que la fonction a été activée par le Prestataire de soins à domicile.
PARAMETRES	PPC				
PRESSURE ALTER	☒				

④ Pressez  pour passer à la page suivante.

En mode Auto-PPC

①											
La page s'affiche : <table border="1" data-bbox="162 1800 450 1986"> <thead> <tr> <th>PARAMETRES</th><th>AUTO</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TYPE RAMP</td><td>T.RAMP</td></tr> <tr> <td>TEMPS RAMPE MAX.</td><td>45 min</td></tr> <tr> <td>PRESSION MIN.</td><td>4.0cmH2O</td></tr> <tr> <td>PRESSION MAX.</td><td>20.0cmH2O</td></tr> </tbody> </table>	PARAMETRES	AUTO	TYPE RAMP	T.RAMP	TEMPS RAMPE MAX.	45 min	PRESSION MIN.	4.0cmH2O	PRESSION MAX.	20.0cmH2O	Type Ramp : type de la rampe sélectionnée, T.Ramp (rampe en temps) ou I.Ramp (rampe indexée). Temps rampe max. : temps de rampe maximum réglé par le Prestataire de soins à domicile. Pression Min. : niveau de pression minimum. Pression Max. : niveau de pression maximum.
PARAMETRES	AUTO										
TYPE RAMP	T.RAMP										
TEMPS RAMPE MAX.	45 min										
PRESSION MIN.	4.0cmH2O										
PRESSION MAX.	20.0cmH2O										

② Pressez  pour passer à la page suivante.

② La page s'affiche : <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">PARAMETRES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C.C.+</td> <td>☒ </td> </tr> <tr> <td>COMMANDE SUR LID</td> <td>☒</td> </tr> <tr> <td>P.MAX.SUR APNEE</td> <td>10.0cmH2O</td> </tr> <tr> <td>DIMINUTION PRES.</td> <td>RAPIDE</td> </tr> </tbody> </table>	PARAMETRES		C.C.+	☒	COMMANDE SUR LID	☒	P.MAX.SUR APNEE	10.0cmH2O	DIMINUTION PRES.	RAPIDE	C.C. + : Calibration Confort +. Les symboles ☒ et montrent que la fonction a été activée pendant la rampe par le Prestataire de soins à domicile. Commande sur lid : commande de montée en pression sur épisode de débit limité. Le symbole ☒ montre que la fonction a été activée par le Prestataire de soins à domicile. P.max.sur apnée : Pression maximale de commande sur apnée. Diminution pres. : diminution de pression, Rapide ou Lente, réglée par le Prestataire de soins à domicile.
PARAMETRES											
C.C.+	☒										
COMMANDE SUR LID	☒										
P.MAX.SUR APNEE	10.0cmH2O										
DIMINUTION PRES.	RAPIDE										

④ Pressez pour passer à la page suivante.

Etape 4 : affichage des rappels patient réglés

Cette page ne s'affiche que si le Prestataire de soins à domicile a activé un des rappels pour vous rappeler par exemple de remplacer le filtre ou le masque.

① La page s'affiche : <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">RAPPEL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FILTRE</td> <td>15.02.2014</td> </tr> <tr> <td>MASQUE</td> <td>15.05.2014</td> </tr> <tr> <td>MAINTENANCE</td> <td>10.02.2015</td> </tr> <tr> <td>CARTE MEMOIRE</td> <td>10.03.2014</td> </tr> </tbody> </table>	RAPPEL		FILTRE	15.02.2014	MASQUE	15.05.2014	MAINTENANCE	10.02.2015	CARTE MEMOIRE	10.03.2014	La date d'activation du rappel est indiquée en face du rappel correspondant.
RAPPEL											
FILTRE	15.02.2014										
MASQUE	15.05.2014										
MAINTENANCE	10.02.2015										
CARTE MEMOIRE	10.03.2014										

② Pressez pour passer à la page suivante.

Etape 5 : réglage de l'horloge

Vous pouvez procéder au réglage de l'horloge seulement si l'appareil est en veille.

① La page s'affiche : HORLOGE <table><tr><td>HEURE</td><td>10</td></tr><tr><td>MINUTE</td><td>15</td></tr></table>	HEURE	10	MINUTE	15	② Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	③ La page se modifie : HORLOGE <table><tr><td>HEURE</td><td>10</td></tr><tr><td>MINUTE</td><td>15</td></tr></table>	HEURE	10	MINUTE	15	④ Augmentez  ou diminuez  la valeur du paramètre grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au paramètre suivant du menu.
HEURE	10										
MINUTE	15										
HEURE	10										
MINUTE	15										

⑤ Pressez en fin de page ou pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Pressez pour passer à la page suivante.

Etape 6 : réglages divers

①	②	③	④																				
La page s'affiche : <table><tr><td colspan="2">DIVERS</td></tr><tr><td>LANGUE</td><td>FRANCAIS</td></tr><tr><td>CONTRASTE</td><td>5</td></tr><tr><td>AUTO ON</td><td>☐</td></tr><tr><td colspan="2"> ← → </td></tr></table>	DIVERS		LANGUE	FRANCAIS	CONTRASTE	5	AUTO ON	☐	← →		Pressez  autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.	La page se modifie : <table><tr><td colspan="2">DIVERS</td></tr><tr><td>LANGUE</td><td>FRANCAIS</td></tr><tr><td>CONTRASTE</td><td>5</td></tr><tr><td>AUTO ON</td><td>☐</td></tr><tr><td colspan="2"> ← → </td></tr></table>	DIVERS		LANGUE	FRANCAIS	CONTRASTE	5	AUTO ON	☐	← →		Si votre Prestataire de soins à domicile vous en a donné la possibilité , la langue peut être sélectionnée par appuis successifs sur le bouton gauche ou droit de réglage. Pressez ensuite  pour accéder au contraste. Augmentez  ou diminuez  le contraste grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Le symbole ☐ montre que la fonction Auto ON n'a pas été activée par le Prestataire de soins à domicile.
DIVERS																							
LANGUE	FRANCAIS																						
CONTRASTE	5																						
AUTO ON	☐																						
← →																							
DIVERS																							
LANGUE	FRANCAIS																						
CONTRASTE	5																						
AUTO ON	☐																						
← →																							

Auto ON : fonctionnalité permettant de démarrer le traitement de façon automatique sans presser le bouton de mise en service/veille.

⑤ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑥ Appuyez sur  pour quitter le menu.

Autres Informations

Menu informations globales

Sur les appareils DreamStar™ Intro et DreamStar™ Intro Evolve

Pressez le bouton gauche de réglage  quand l'appareil est en veille, pour sélectionner le symbole  sur l'écran : le menu Informations Globales s'affiche.

① La page s'affiche : <table border="1"><thead><tr><th colspan="2">INFO.GLOBALES</th></tr></thead><tbody><tr><td>COMPTEUR HORAIRE</td><td>117 h 25</td></tr><tr><td>UTILISATION TOT.</td><td>67 h 32</td></tr><tr><td>NBR.SEANCES TOT.</td><td>11</td></tr></tbody></table>	INFO.GLOBALES		COMPTEUR HORAIRE	117 h 25	UTILISATION TOT.	67 h 32	NBR.SEANCES TOT.	11	Compteur horaire : durée pendant laquelle l'appareil a été mis en service. Utilisation tot. : durée totale pendant laquelle le patient a effectivement respiré dans le masque. Nbr. séances tot. : nombre de séances marche/arrêt mémorisées dans la machine.
INFO.GLOBALES									
COMPTEUR HORAIRE	117 h 25								
UTILISATION TOT.	67 h 32								
NBR.SEANCES TOT.	11								

② Pressez  pour passer à la page suivante.

③ La dernière séance s'affiche : <table border="1"><thead><tr><th colspan="2">SEANCE</th></tr></thead><tbody><tr><td>DATE</td><td>20.01.2014</td></tr><tr><td>DUREE TOTALE</td><td>8 h 15</td></tr><tr><td>DUREE UTILISATION</td><td>6 h 37</td></tr><tr><td>PRESSIION MOYENNE</td><td>9,2 cmH2O</td></tr></tbody></table>	SEANCE		DATE	20.01.2014	DUREE TOTALE	8 h 15	DUREE UTILISATION	6 h 37	PRESSIION MOYENNE	9,2 cmH2O	Date : date de la dernière séance marche/arrêt. Durée totale : durée totale de la dernière séance. Durée utilisation : durée pendant laquelle le patient a effectivement respiré dans le masque lors de la dernière séance. Pression moyenne : pression moyenne délivrée pendant la dernière séance.
SEANCE											
DATE	20.01.2014										
DUREE TOTALE	8 h 15										
DUREE UTILISATION	6 h 37										
PRESSIION MOYENNE	9,2 cmH2O										

④ Appuyez sur le bouton de mise en service/veille  pour quitter le menu.

Remarque : La page Séance n'est accessible que si au moins une séance est enregistrée.

Sur les appareils DreamStar™ Info / Info Evolve et DreamStar™ Auto / Auto Evolve

Pressez le bouton gauche de réglage  quand l'appareil est en veille, pour sélectionner le symbole  sur l'écran : le menu Informations Globales s'affiche.

① La page s'affiche : <table border="1"><thead><tr><th colspan="2">INFO.GLOBALES</th></tr></thead><tbody><tr><td>COMPTEUR HORAIRE</td><td>94 h 15</td></tr><tr><td>UTILISATION TOT.</td><td>47 h 32</td></tr><tr><td>NBR.SEANCES TOT.</td><td>12</td></tr></tbody></table>	INFO.GLOBALES		COMPTEUR HORAIRE	94 h 15	UTILISATION TOT.	47 h 32	NBR.SEANCES TOT.	12	Compteur horaire : durée pendant laquelle l'appareil a été mis en service. Utilisation tot. : durée totale pendant laquelle le patient a effectivement respiré dans le masque. Nbr. séances tot. : nombre de séances marche/arrêt mémorisées dans la machine.
INFO.GLOBALES									
COMPTEUR HORAIRE	94 h 15								
UTILISATION TOT.	47 h 32								
NBR.SEANCES TOT.	12								

② Pressez  pour passer à la page suivante.

③

La dernière séance s'affiche :

SEANCE	11/01/14-13h25
DUREE UTILISATION	6 h 27
PRESSIION MOYENNE	6.1cmH2O
FUITE MOYENNE	OK
INDEX A.H.	10.0

◀---|

🔒

---▶

Date : date et heure de démarrage de la dernière séance marche/arrêt.

Durée utilisation : durée pendant laquelle le patient a effectivement respiré dans le masque.

Pression moyenne : pression moyenne délivrée pendant la séance.

Fuite moyenne : indicateur de fuite moyenne, affiche OK, +, ++, +++, +++++.

Index A.H. : Index d'apnées et hypopnées obstructives.

La date et l'heure de la séance sont affichées en haut à droite de l'écran.

Les pages des 5 dernières séances peuvent être affichées, de la plus récente à la plus ancienne.

④ Pressez le bouton droit de réglage  pour accéder à la séance suivante.

⑤ Appuyez sur le bouton de mise en service/veille  pour quitter le menu.

Remarque : La page Séance n'est accessible que si au moins une séance est enregistrée.

Rappels arrivés à échéance

Cette fonctionnalité est identique sur tous les appareils de la gamme DreamStar.

Lorsqu'un ou plusieurs rappels arrivent à échéance, le symbole d'accès aux informations  en bas à gauche de l'afficheur se transforme en un symbole clignotant représentant une enveloppe .

L'appui sur le bouton situé en regard du symbole fait apparaître une fenêtre listant le ou les rappels concernés comme montrés sur l'exemple suivant.

①	②	③	④	⑤																				
Pressez 	La page s'affiche : <table border="1"><tr><td colspan="2">RAPPEL</td></tr><tr><td>FILTRE</td><td>FAIT ?</td></tr><tr><td>MASQUE</td><td>FAIT ?</td></tr><tr><td colspan="2"> </td></tr><tr><td colspan="2"> ← [] → </td></tr></table>	RAPPEL		FILTRE	FAIT ?	MASQUE	FAIT ?			← [] →		Pressez 	La page se modifie : <table border="1"><tr><td colspan="2">RAPPEL</td></tr><tr><td>FILTRE</td><td>FAIT ?</td></tr><tr><td>MASQUE</td><td>FAIT ?</td></tr><tr><td colspan="2"> </td></tr><tr><td colspan="2"> ✕ [] ✓ </td></tr></table>	RAPPEL		FILTRE	FAIT ?	MASQUE	FAIT ?			✕ [] ✓		Répondez Oui  ou Non  grâce au bouton droit ou au bouton gauche de réglage. Puis appuyez sur  pour accéder au rappel suivant.
RAPPEL																								
FILTRE	FAIT ?																							
MASQUE	FAIT ?																							
← [] →																								
RAPPEL																								
FILTRE	FAIT ?																							
MASQUE	FAIT ?																							
✕ [] ✓																								

⑥ Pressez  en fin de page ou  pour revenir à l'en-tête de page.

⑦ Appuyez sur  pour quitter le menu.

Utilisation en cas d'adjonction d'oxygène (optionnel)

MISES EN GARDE

- Suivez toujours les instructions de l'équipe médicale ou du Prestataire de services à domicile en cas d'utilisation d'oxygène. Il convient de placer la source d'oxygène à plus d'un mètre de l'appareil.
- Ne fumez pas en présence d'oxygène.
- N'injectez pas d'oxygène par l'entrée d'air de l'appareil.
- Suivez scrupuleusement les instructions de début de traitement et d'arrêt de traitement.
- Si vous utilisez un apport d'oxygène, arrêtez le débit d'oxygène lorsque l'appareil ne fonctionne pas. En effet, si l'apport d'oxygène est maintenu alors que l'appareil est éteint, l'oxygène délivré dans le circuit patient peut s'accumuler dans l'enceinte de l'appareil et créer un risque de feu.
- Le débit maximum d'oxygène utilisé ne doit pas dépasser 12 l/min.

ATTENTION

A un débit fixe d'oxygène, la concentration d'oxygène inhalée varie en fonction des réglages de la pression, de votre respiration, de la sélection du masque et du débit de fuite. Cette précaution s'applique à la plupart des appareils à Pression Positive Continue.

Installation avec un adaptateur d'oxygène (optionnel)

En cas d'apport supplémentaire d'oxygène, il est impératif d'utiliser un clapet anti-retour équipé d'une valve spécifique destinée à empêcher l'accumulation d'oxygène dans l'appareil.

Ce clapet doit être monté entre l'appareil et le circuit patient.

Référez-vous aux instructions du fabricant pour l'installation, le nettoyage et l'entretien de ce clapet.

Mise en route et arrêt du traitement

1. Afin d'éviter que l'oxygène ne pénètre dans l'appareil DreamStar, il est essentiel que celui-ci soit en marche et qu'il génère un débit d'air avant d'ouvrir le débit d'oxygène.
2. De même, afin d'éviter que l'oxygène ne pénètre dans le dispositif, il est essentiel d'arrêter le débit d'oxygène avant d'éteindre l'appareil DreamStar.

Utilisation du coude de sortie pivotant (optionnel)

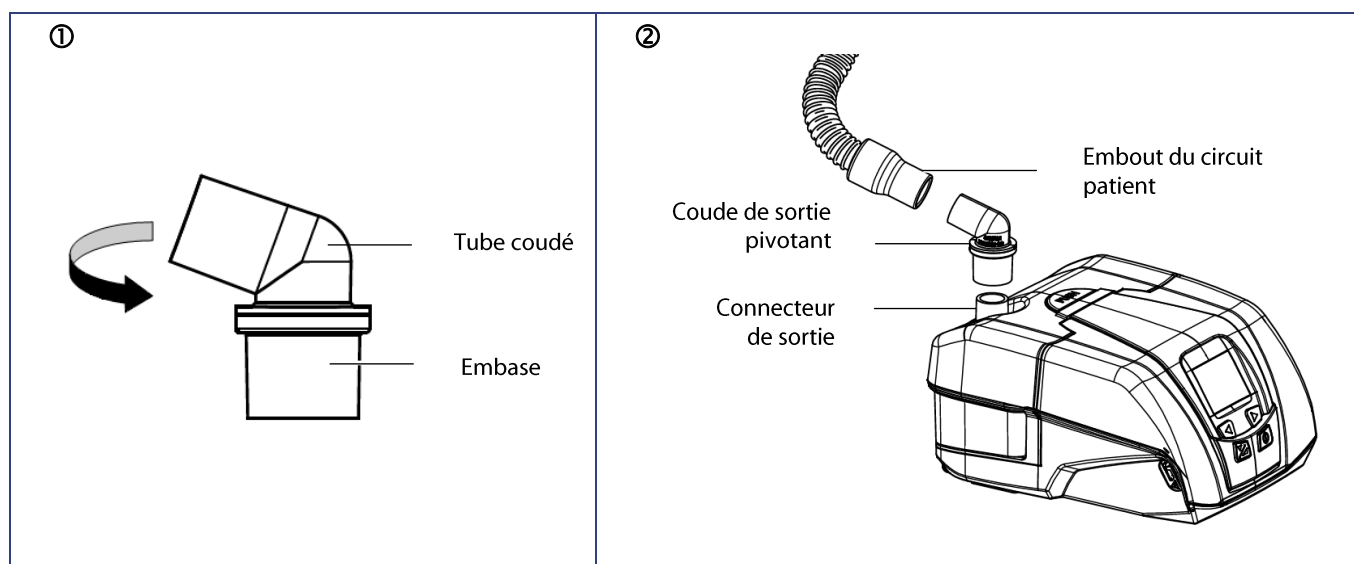
Le coude de sortie pivotant 70° diamètre 22 mm est un accessoire des appareils de la gamme DreamStar™, destiné à améliorer le confort d'utilisation de l'appareil auquel il est relié. Il est composé d'un tube coudé fixé sur une embase, et il peut pivoter sur un axe vertical (①).

Installation

ATTENTION

Nettoyez le coude de sortie pivotant avant la première utilisation en suivant les instructions du paragraphe suivant.

Pour le mettre en place, connectez l'embase au connecteur de sortie de l'appareil et le tube coudé pivotant à l'embout du circuit patient (②).



Nettoyage mensuel

ATTENTION

- Ne pas utiliser de produit détergent agressif.
 - Ne pas stériliser.
-
- Déconnectez le coude de sortie pivotant de l'appareil et du circuit patient.
 - Nettoyez l'extérieur du coude de sortie pivotant à l'aide d'un support humide (chiffon, papier essuie tout) imprégné d'un peu d'eau et d'une goutte de détergent doux.
 - Éliminez les traces de détergent en répétant cette opération avec un nouveau support (chiffon, papier essuie tout) légèrement humidifié avec de l'eau uniquement.
 - Essuyez le coude de sortie pivotant complètement à l'aide d'un support sec (chiffon, papier essuie tout).

Nettoyage et Entretien

Veuillez vous référer à la notice d'utilisation de votre masque et du circuit respiratoire pour plus de détails sur leur entretien.

MISE EN GARDE

Débranchez l'appareil de la source d'électricité et détachez toujours le circuit respiratoire et le réservoir de l'appareil avant de les nettoyer.

ATTENTION

- Utiliser pour le nettoyage du matériel réservé à cet effet.
- Ne pas utiliser de produit détergent agressif, ni d'éponge avec grattoir ou de brosse à poils durs.

Quotidien

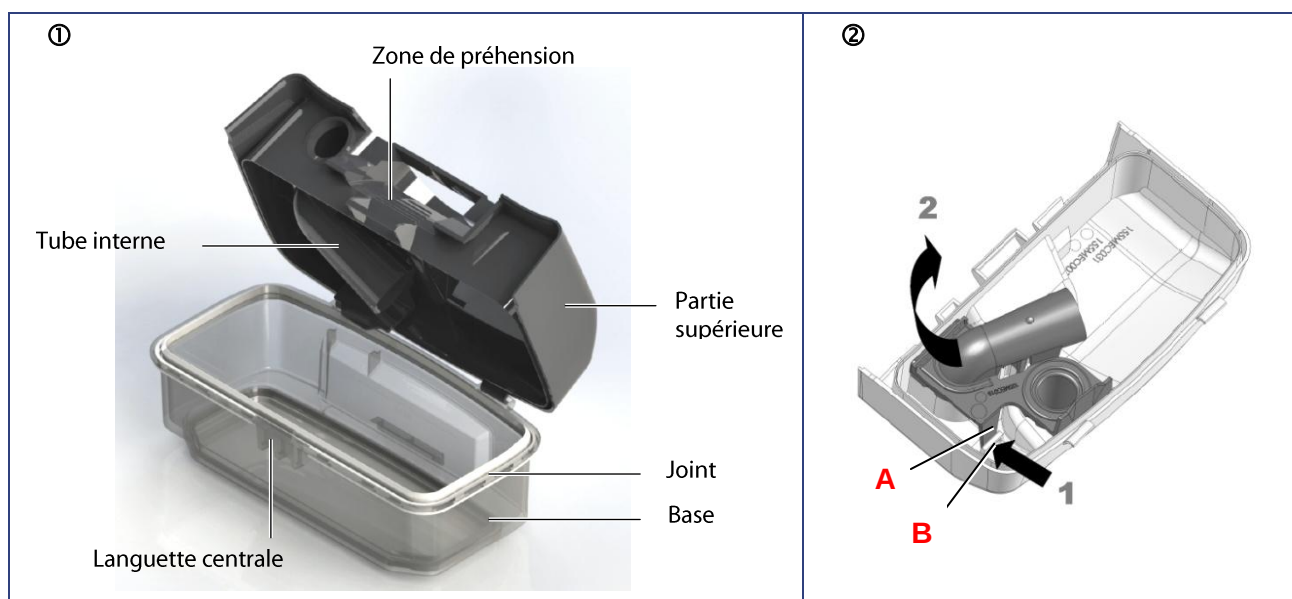
Réservoir (si présent) :

- Videz l'eau du réservoir et rincez-le à l'eau claire.
- Laissez-le sécher par égouttage à l'abri du soleil.

Hebdomadaire

Réservoir (si présent) :

- Démontez le réservoir.
 - Retirez le réservoir de l'appareil.
 - Déverrouillez le couvercle en appuyant sur la languette centrale et pivotez-le vers l'arrière ①.
 - Séparez la partie supérieure de la base du réservoir.
 - Videz l'eau présente dans le réservoir.
 - Pour retirer le tube interne ② :
 - 1 : Appuyez doucement sur le clip (A) pour dégager le tube du système de blocage (B).
 - 2 : Tout en maintenant la pression, tirez doucement le tube vers vous pour l'extraire de la partie supérieure.



- Nettoyez les différentes parties du réservoir ③ avec de l'eau tiède et un détergent doux (par exemple, en utilisant 3 gouttes de liquide vaisselle diluées dans de l'eau).
- Rincez abondamment à l'eau de façon à éliminer toute trace de détergent.
- Laissez sécher par égouttage à l'abri du soleil.
- Remontez le réservoir, une fois qu'il est sec.
 - Insérez le tube interne dans les orifices et vérifiez qu'il est bien clipsé.
 - Positionnez la partie supérieure sur la base du réservoir ④ et basculez-la vers l'avant. Verrouillez le réservoir en pressant sur la zone de préhension.
 - Remplissez le réservoir avant de le remettre en place dans l'appareil.

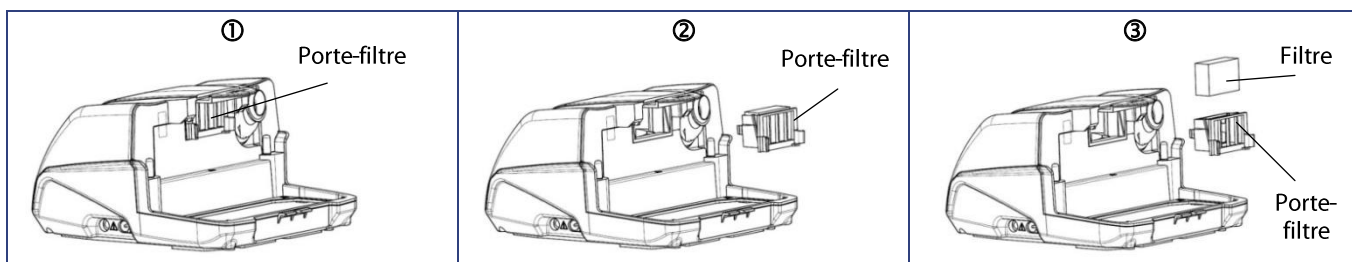


Remarques :

- Vous pouvez également nettoyer les différentes parties du réservoir dans un lave-vaisselle (à 60°C maximum).
- Ne laissez pas d'eau stagner dans le réservoir afin d'éviter tout développement de micro-organismes.

Filtre lavable :

- Tirez le porte-filtre ① vers vous pour l'extraire ②.
- Retirez le filtre du porte filtre ③.



- Lavez le filtre et le porte-filtre avec de l'eau tiède et un détergent doux (par exemple, en utilisant une goutte de liquide vaisselle sur le filtre et le porte-filtre).
- Rincez-les abondamment de façon à éliminer toute trace de détergent.
- Faites-les sécher :
 - pressez le filtre en sandwich dans un support absorbant propre, puis laissez-le sécher complètement à l'abri du soleil.
 - laissez égoutter le porte-filtre.
- Une fois sec, placez le filtre dans le porte-filtre, puis l'ensemble à l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser de filtre insuffisamment sec.
- Remettre le couvercle ou le réservoir en place.

Mensuel

Appareil :

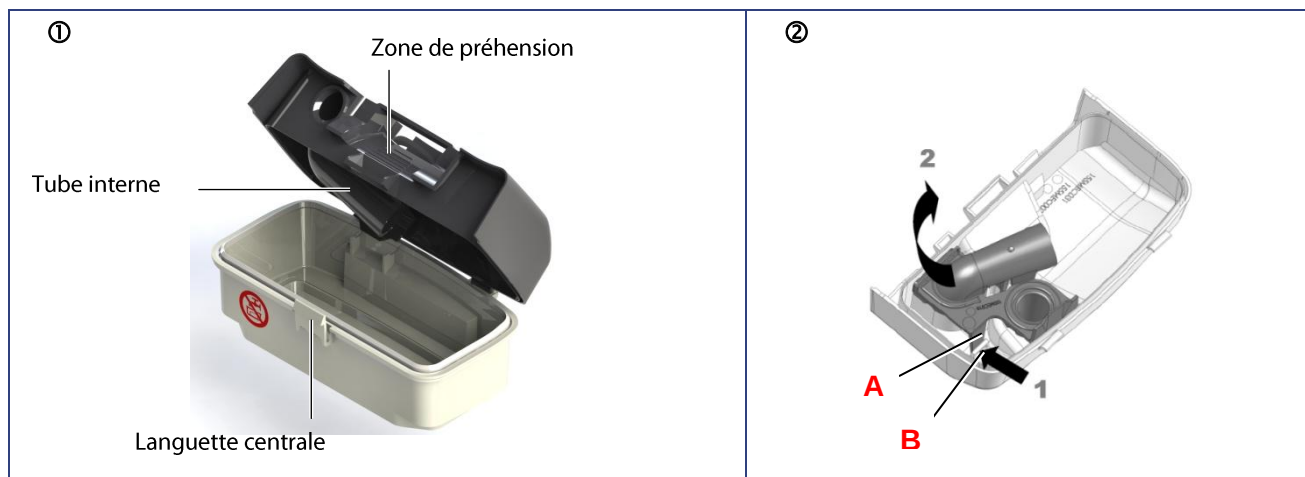
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un support humide (chiffon, papier essuie tout) imprégné d'un peu d'eau et d'une goutte de détergent doux.
- Éliminez les traces de détergent en répétant cette opération avec un nouveau support (chiffon, papier essuie tout) légèrement humidifié avec de l'eau uniquement.
- Essuyez l'appareil complètement à l'aide d'un support sec (chiffon, papier essuie tout).

Filtres d'entrée d'air :

- Le filtre fin supplémentaire, proposé en option, ne peut pas être lavé. Il doit être changé une fois par mois ou plus s'il est encrassé de manière visible.
- Changez les filtres systématiquement dès qu'ils sont déchirés ou souillés, ou bien lorsque le rappel correspondant s'affiche sur l'appareil.

Couvercle intermédiaire (si présent) :

- Démontez le couvercle intermédiaire.
 - Retirez le couvercle de l'appareil.
 - Déverrouillez la partie supérieure en appuyant sur la languette centrale et pivotez-la vers l'arrière ①.
 - Séparez la partie supérieure de la base du couvercle.
 - Pour retirer le tube interne ② :
 1. Appuyez doucement sur le clip (A) pour dégager le tube du système de blocage (B).
 2. Tout en maintenant la pression, tirez doucement le tube vers vous pour l'extraire de la partie supérieure.



- Nettoyez les différentes parties du couvercle ③ avec de l'eau tiède et un détergent doux (par exemple, en utilisant 3 gouttes de liquide vaisselle diluées dans de l'eau).
- Rincez abondamment à l'eau de façon à éliminer toute trace de détergent.
- Laissez sécher par égouttage à l'abri du soleil.



- Remontez le couvercle, une fois qu'il est sec.
 - Insérez le tube interne dans les orifices et vérifiez qu'il est bien clipsé.
 - Positionnez la partie supérieure sur la base du couvercle ④ et basculez-la vers l'avant. Verrouillez le couvercle en pressant sur la zone de préhension.
 - Remettez le couvercle en place dans l'appareil.



Remarque : vous pouvez également nettoyer les différentes parties du couvercle intermédiaire dans un lave-vaisselle (à 60°C maximum).

Réservoir (si présent) :

- Une fois le réservoir démonté et nettoyé, vous pouvez le laissez tremper pendant 15 minutes dans une solution composée d'un volume de vinaigre blanc et de 9 volumes d'eau.
- Rincez abondamment à l'eau de façon à éliminer toute trace de vinaigre.
- Laissez sécher par égouttage à l'abri du soleil.

MISES EN GARDE

- N'utilisez pas de produit détergent en vaporisateur. Des résidus nocifs pourraient se loger dans la sortie d'air, le filtre d'entrée d'air ou à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait causer une irritation des voies respiratoires.
- N'utilisez jamais l'eau de javel à une concentration supérieure à 0,1%. Par exemple : versez 200 ml d'eau de javel à 2,6 % dans 5 litres d'eau froide.
- N'utilisez jamais l'appareil sans vous être assuré de la présence du filtre d'entrée d'air.
- Vérifiez que l'élément chauffant est bien sec avant de rebrancher l'appareil.

En cas de Problèmes

Conseils utiles

Problème	Cause possible	Suggestion
Votre nez est froid.	La température de la pièce est trop basse. L'air délivré est trop froid.	Augmentez la température de la pièce. Placez le circuit patient sous une couverture pour réduire la perte de chaleur.
Votre nez coule.	Réaction au débit d'air et à la pression.	Contactez l'équipe médico-technique ou votre médecin traitant.
Votre nez ou votre gorge est desséché ou irrité.	L'air est trop sec. Absence d'eau dans le réservoir (si présent).	Utilisez la fonction humidificateur si l'appareil est équipé d'un réservoir. Augmentez la puissance de chauffe en suivant les instructions de la procédure de réglage de l'appareil concerné. Vérifiez le niveau d'eau contenue dans le réservoir. Si nécessaire, complétez le niveau d'eau en suivant les instructions du paragraphe "Remplissage du réservoir (si présent)" page 10.
Douleurs au niveau du nez, des sinus ou des oreilles.	Infection des sinus ou congestion nasale.	Contactez immédiatement votre médecin traitant.
Rougeur de votre peau en contact avec le masque.	Le harnais est trop serré ou sa taille est inadéquate. Réaction allergique aux composants du masque	Régalez le harnais. Contactez votre médecin traitant ou le Prestataire de soins à domicile pour essayer différentes tailles de masques. Interrompez l'utilisation du masque. Contactez votre médecin traitant ou le Prestataire de soins à domicile.
Sécheresse ou irritation des yeux.	Fuite d'air autour du masque.	Repositionnez le masque. Demandez à votre médecin traitant ou au Prestataire de soins à domicile d'essayer différentes tailles de masques.
L'appareil débite de l'air trop chaud.	Les filtres d'entrée d'air sont peut-être sales. L'entrée d'air est colmatée. La température de la pièce est trop élevée.	Nettoyez ou remplacez les filtres selon le cas (voir chapitre "Nettoyage et Entretien" page 31). Éloignez tout linge ou vêtement de l'appareil. Baissez le thermostat de la pièce. Assurez-vous que l'appareil est éloigné de toute source de chaleur. Sortez le circuit patient d'en-dessous de la couverture.
Gêne due à une sensation de pression trop élevée.	Pression de l'appareil. L'appareil DreamStar™ Auto / Auto Evolve est réglé en mode Auto-PPC.	L'adaptation à la pression nasale prend un certain temps. Utilisez la rampe de montée en pression au moment de vous endormir (voir paragraphe "Fonction rampe" page 13). Détendez-vous et respirez lentement par le nez. Si vous sentez que la pression délivrée par l'appareil a changé, contactez votre Prestataire de soins à domicile pour le faire vérifier. La pression peut varier pendant l'utilisation. Si vous sentez que la pression ne vous convient pas, contactez votre prestataire de soins à domicile pour faire vérifier l'appareil.

Problème	Cause possible	Suggestion
L'appareil ne délivre pas la bonne pression sur l'afficheur.	La rampe est activée. La fonction Pressure Alter est activée en mode PPC.	Vérifiez que l'indicateur de rampe est affiché. Désactivez la fonction rampe en vous reportant à la procédure de réglage de l'appareil concerné. Désactivez la fonction Pressure Alter en vous reportant à la procédure de réglage de l'appareil concerné.
Réurrence des symptômes du syndrome d'apnées du sommeil.	L'appareil n'est pas réglé à la pression correcte ou ne fonctionne pas correctement. Votre condition physique ou vos besoins en pression ont changé.	Demandez au Prestataire de soins à domicile de vérifier le fonctionnement de l'appareil. Contactez votre médecin traitant.
L'appareil de la gamme DreamStar™ ne s'allume pas (aucun affichage).	Le cordon secteur n'est pas correctement branché sur l'entrée d'alimentation Absence de secteur. Le fusible interne de l'appareil est défectueux.	Vérifiez les branchements entre l'appareil, le cordon et la prise de secteur. Utilisez un autre appareil (ex : lampe, radio etc.) pour vérifier que l'alimentation en courant est présente à la prise. Contactez le Prestataire de soins à domicile.
L'appareil de la gamme DreamStar™ semble perturbé et ne fonctionne pas convenablement.	Perturbations électromagnétiques trop importantes.	Eloignez l'appareil des sources de perturbations telles que lampes halogènes, téléphones portables, etc.
L'humidificateur ne paraît pas chauffer l'eau.	La puissance de chauffe est réglée à 0. L'élément chauffant est défectueux.	Si l'appareil est branché sur une batterie, la fonction humidification chauffante ne peut être utilisée. Réglez la puissance de chauffe entre 1 et 10 en suivant les instructions de la Procédure de réglage de l'appareil concerné. Vérifiez que l'indicateur de l'humidificateur chauffant est affiché sur l'écran et qu'il ne clignote pas. Si l'indicateur clignote ou s'il est absent, contactez le Prestataire de soins à domicile.
De l'eau a été renversée dans l'appareil.		Débranchez l'appareil et faites-le sécher au moins 24 heures. Rebranchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne correctement.
Des gouttelettes d'eau apparaissent dans le circuit patient ou dans le masque.	Le niveau d'eau est trop élevé dans le réservoir (si présent). Quelques gouttelettes d'eau sont normales, particulièrement en hiver. La condensation de la vapeur d'eau est excessive.	Vérifiez que le niveau d'eau n'est pas supérieur au maximum dans le réservoir, sinon videz l'excès d'eau. Réglez la puissance de chauffe à un niveau inférieur en suivant les instructions de la procédure de réglage de l'appareil concerné. Faites passer le circuit patient sous votre couverture.

Problème	Cause possible	Suggestion
Des dépôts blanchâtres apparaissent dans le réservoir d'eau.	Il s'agit de traces de tartre provenant de l'eau du robinet.	Frottez les traces avec une éponge et un détergent doux. Laissez tremper le réservoir dans une solution composée d'un volume de vinaigre blanc et de 9 volumes d'eau comme décrit au paragraphe "Nettoyage et Entretien" page 31. Rincez abondamment à l'eau du robinet. Essuyez la partie extérieure avec un chiffon propre.

Messages d'information

Message	Cause possible	Solution proposée
MASQUE DEBRANCHE est affiché sur l'écran.	Le masque est déconnecté.	Vérifiez les connexions entre le masque, le circuit patient et l'appareil. Ce message disparaît dès que vous respirez dans votre masque bien reconnecté ou que vous pressez le bouton de mise en service / veille  ou le bouton de rampe  . Sinon, la machine s'arrêtera au bout de 30 minutes.
FUITE : ++ (ou +++ ou ++++) est affiché sur l'écran.	L'appareil détecte un niveau de fuite important.	Ajustez votre masque, la bulle du masque ou/et le harnais jusqu'à obtenir un bon ajustement. Le niveau de fuite doit diminuer jusqu'à ce que l'écran affiche FUITE : OK . Si l'erreur persiste, contactez votre Prestataire de soins à domicile.
Le symbole  clignote au centre de l'afficheur en alternance avec le code d'erreur.	L'appareil a détecté une erreur de fonctionnement.	Débranchez la machine de toute source d'alimentation électrique. Branchez-la à nouveau et mettez-la en service. Si l'erreur persiste, contactez le Prestataire de soins à domicile.
Le symbole  clignote au centre de la page de réglage de la puissance de chauffe de l'humidificateur en alternance avec le code d'erreur.	L'appareil a détecté une erreur de fonctionnement de l'humidificateur.	Débranchez la machine de toute source d'alimentation électrique. Branchez-la à nouveau et mettez-la en service. Si l'erreur persiste, contactez le Prestataire de soins à domicile.

Caractéristiques techniques

Performances de l'appareil

Gamme de pression de l'appareil :	4 cmH ₂ O à 20 cmH ₂ O appareil réglable par pas de 0,5 cmH ₂ O
Pression maximale réalisable à l'orifice de raccordement côté patient en condition de premier défaut :	30 cmH ₂ O
Pression réglable maximale :	20 cmH ₂ O
Durée de la rampe :	0 à 45 minutes ± 1 minute appareil réglable par pas de 5 minutes
Niveau de pression acoustique mesuré selon la NF EN ISO 17510-1 : 2002 :	26 dBA avec ou sans humidificateur
Niveau de pression acoustique mesuré selon la NF EN ISO 17510-1 : 2009 :	30 dBA avec ou sans humidificateur
Orifice de raccordement côté patient :	Raccord conique de diamètre 22 mm.
Durée de vie prévue de l'appareil :	5 ans (pour une utilisation typique de 8 heures par jour)
Filtres d'entrée d'air :	Filtre à haut rendement en option, tissu jetable. Filtre HEPA, efficacité à 90% contre les particules > 3 microns. Mousse haute densité (réutilisable), efficacité à 90% contre les particules > 20 microns.

Valeurs déterminées dans les conditions ATPD (Température et Pression Ambiantes, Sec).

Performances de l'humidificateur intégré

Taux d'humidification :	> 10mgH ₂ O/l au réglage maximum pour un débit de fuite < 60 l/min.
Temps de chauffage :	≤ 45 minutes
Chute de pression en fonction du débit :	0,59 cmH ₂ O à 1 l/sec 0,73 cmH ₂ O à 1 l/sec avec coude de sortie pivotant
Compliance du réservoir :	14,2 ml/kPa (réservoir vide) 12,2 ml/kPa (réservoir plein)
Pression maximale de service :	20 cmH ₂ O
Température maximale du gaz à la sortie du circuit patient:	43° C

Valeurs déterminées dans les conditions ATPD (Température et Pression Ambiantes, Sec).

Conditions d'utilisation de l'appareil et de l'humidificateur

Gamme de pression:	730 hPa à 1060 hPa
Température :	+5°C à +40°C sans humidificateur +5°C à +35°C avec humidificateur
Humidité relative :	entre 10 % et 95 % sans condensation
Gamme d'altitude :	0 – 2 700 m environ

Conditions de transport et de stockage

Gamme de pression:	500 hPa à 1060 hPa
Température :	-20°C à +60°C
Humidité relative :	jusqu'à 95 % sans condensation

Caractéristiques électriques de l'appareil

Alimentation électrique interne universelle avec cordon d'alimentation détachable (prise différente selon le pays).

Tension d'entrée :	100 - 240 VAC (-15%, +10%), 50/60 Hz
Puissance consommée maximum :	100VA au réglage maximum*.
Courant consommé à 20cmH ₂ O avec une fuite de 4mm:	130 mA eff. à 230 VAC.
Alimentation courant continu (13 V)	Plage de tension continue admise : 13V (-15%, +25%).

*La puissance consommée dépend de l'appareil utilisé. L'appareil DreamStar™ Auto Evolve sur lequel la fonction humidification chauffante est activée est celui qui a la consommation la plus élevée.

Caractéristiques physiques

Dimensions (L x l x H) :	200 x 230 x 120 mm environ avec réservoir
Dimensions sac de transport (L x l x H) :	260 x 350 x 150 mm environ
Poids :	1,5 kg environ avec réservoir 1,4 kg environ avec couvercle
Volume opérationnel (volume minimum de gaz dans le réservoir):	811 ml
Volume utilisable du réservoir d'eau :	300 ml
Niveau de liquide maximal :	Indiqué sur le réservoir

Marquage CE

DreamStar™ Intro, DreamStar™ Intro Evolve : 2011

DreamStar™ Info, DreamStar™ Info Evolve : 2011

DreamStar™ Auto, DreamStar™ Auto Evolve : 2011.

Exigences réglementaires

Les risques relatifs à ce dispositif médical ont été évalués selon la norme ISO 14971:2007, notamment en ce qui concerne le risque résiduel global.

L'appareil de la gamme DreamStar™ est conforme aux normes et directives suivantes :

- IEC 60601-1:2005 + AC1:2006 + AC2:2007 + Amd1:2012 : Appareils électromédicaux – Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.
- IEC 60 601-1-2:2007 : Appareils électromédicaux. 1ère partie : Règles générales de sécurité. Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique – Prescriptions et essais.
- EN ISO 17510-1:2009 : Thérapie respiratoire de l'apnée du sommeil.
- EN ISO 8185:2009 : Humidificateurs médicaux – Exigences générales.
- Directive 93/42/CE du Conseil relative aux dispositifs médicaux.
- Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).
- Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Élimination de l'appareil en fin de vie

Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE, cet appareil constitue un équipement électrique et électronique dont le déchet doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.

Le recyclage des équipements électriques permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter tout risque de pollution. A cette fin, SEFAM remplit ses obligations relatives à la fin de vie des dispositifs DreamStar™ en finançant la filière de recyclage de Recylum dédiée au DEEE Pro qui les reprend gratuitement (plus d'informations sur www.recylum.com).

Un traitement inapproprié de l'appareil en fin de vie peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement.

Contactez votre prestataire de soins à domicile.

Coordonnées de votre Prestataire de soins à domicile



CE0459

Fabricant :	Site de fabrication :
SEFAM 144 AV CHARLES DE GAULLE 92200 NEUILLY SUR SEINE FRANCE	SEFAM 10 ALLÉE PELLETIER DOISY 54600 VILLERS-LES-NANCY FRANCE

REF : M-155DFU00-00 Révision 9

2015-09